

Den Europæiske Unions Tidende

C 340



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

15. december 2010

Informationsnummer

Indhold

Side

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2010/C 340/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5753 — DSB/First/DSBFirst Vest) ⁽¹⁾	1
2010/C 340/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6036 — Barclays/BPCE/Hexagone France 3) ⁽¹⁾	1
2010/C 340/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6018 — KKR/HgCapital/Archangel) ⁽¹⁾	2
2010/C 340/04	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2010/C 340/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6057 — Carlyle/Commscope) ⁽¹⁾	5

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Parlamentet

2010/C 340/06	Europa-Parlamentet Præsidiets afgørelse af 13. december 2010 om ændring af gennemførelsesbestemmelserne til statutten for Europa-Parlamentets medlemmer	6
2010/C 340/07	Bidrag fra det XLIV. COSAC-MØDE — Bruxelles, den 24.-26. oktober 2010	9

Rådet

2010/C 340/08	Adfærdskodeks mellem Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen om interne arrangementer for Den Europæiske Unions gennemførelse af og repræsentation i forbindelse med De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder	11
---------------	---	----

Europa-Kommissionen

2010/C 340/09	Euroens vekselkurs	16
2010/C 340/10	Kommissionens afgørelse af 14. december 2010 om udnævnelse af to repræsentanter for Kommissionen og to suppleanter til Det Europæiske Lægemiddelagenturs bestyrelse	17

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2010/C 340/11	Oplysninger fra medlemsstaterne om fiskestop	18
2010/C 340/12	Oplysninger fra medlemsstaterne om fiskestop	19



II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5753 — DSB/First/DSBFirst Vast)****(EØS-relevant tekst)**

(2010/C 340/01)

Den 6. december 2010 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5753. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6036 — Barclays/BPCE/Hexagone France 3)****(EØS-relevant tekst)**

(2010/C 340/02)

Den 6. december 2010 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32010M6036. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.6018 — KKR/HgCapital/Archangel)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 340/03)

Den 29. november 2010 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32010M6018. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 340/04)

Godkendelsesdato	17.11.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 124/10
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Modification de la carte des aides à finalité régionale (AFR) à moyen terme, prévue à l'article 104 des lignes directrices AFR pour la période 2007-2013
Retsgrundlag	Décret n° 2007-732 du 7 mai 2007 modifié relatif aux zones d'aide à finalité régionale et aux zones d'aide à l'investissement des petites et moyennes entreprises
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Ad hoc-kontrakter
Rammebeløb	—
Støtteintensitet	15 %
Varighed	1.1.2011-31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	DATAR 8 rue de Penthièvre 75800 Paris Cedex 08 FRANCE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	15.11.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 340/10
Medlemsstat	Spanien
Region	País Vasco
Titel (og/eller modtagerens navn)	Subvenciones a empresas para la realización de inversiones destinadas a la protección del medio ambiente

Retsgrundlag	Decreto 91/2002, de 23 de abril, por el que se regula la concesión de subvenciones a empresas para la realización de inversiones destinadas a la protección del medio ambiente
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Miljøbeskyttelse
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 3 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	—
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.6057 — Carlyle/Commscope)
(EØS-relevant tekst)
(2010/C 340/05)

Den 9. december 2010 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32010M6057. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-PARLAMENTET

EUROPA-PARLAMENTET PRÆSIDIETS AFGØRELSE

af 13. december 2010

om ændring af gennemførelsesbestemmelserne til statuten for Europa-Parlamentets medlemmer

(2010/C 340/06)

EUROPA-PARLAMENTETS PRÆSIDIUM HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 223, stk. 2,

under henvisning til statuten for Europa-Parlamentets medlemmer ⁽¹⁾ (herefter »statuten«),

under henvisning til artikel 8 og 23 i Europa-Parlamentets forretningsorden, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Europa-Parlamentets præsidiiums afgørelse af 11. og 23. november 2009, 14. december 2009, 19. april 2010 og 5. juli 2010 ⁽²⁾ blev gennemførelsesbestemmelserne til statuten for Europa-Parlamentets medlemmer ⁽³⁾ (herefter »gennemførelsesbestemmelserne«) ændret, bl.a. for at gøre det muligt for medlemmerne at give afkald på retten til godtgørelse af udgifter til lægebehandling. For at sikre ordningens stabilitet er det hensigtsmæssigt, at en beslutning om at give afkald på denne ret eller om at tilbagekalde en sådan beslutning gælder i mindst 12 måneder. I lighed med den tidligere ændring af artikel 3 i gennemførelsesbestemmelserne, hvor stk. 4 og 5 blev tilføjet, bør ændringen af disse bestemmelser ved nærværende afgørelse finde anvendelse fra den 7. juli 2010.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets afgørelse 2005/684/EF, Euratom af 28. september 2005 om vedtagelse af statuten for Europa-Parlamentets medlemmer (EUT L 262 af 7.10.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 180 af 6.7.2010, s. 1.

⁽³⁾ Præsidiets afgørelse af 19. maj og 9. juli 2008 om gennemførelsesbestemmelser til statuten for Europa-Parlamentets medlemmer (EUT C 159 af 13.7.2009, s. 1).

- (2) I henhold til regulativet om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer (herefter »omkostningsregulativet«) havde udvalgsformænd og underudvalgsformænd ret til en årligt tilpasset godtgørelse til dækning af omkostninger i forbindelse med rejser, som de havde foretaget for at deltage i konferencer eller arrangementer med en parlamentarisk dimension og af europæisk karakter, når emnet for konferencen eller arrangement henhørte under sagsområdet for den pågældende formands udvalg eller underudvalg. I første halvdel af 2009 var denne godtgørelse på 4 148 EUR. Denne ordning fortsatte efter gennemførelsesbestemmelserne. På grund af en beklagelig skrivefejl blev beløbet imidlertid angivet som 4 000 EUR. Med virkning fra den 1. januar 2010 bør denne fejl rettes.

- (3) I henhold til artikel 23 i gennemførelsesbestemmelserne har medlemmerne ret til godtgørelse af udgifter til rejser i den medlemsstat, hvor de er valgt. For rejser med fly, tog eller skib er der fastsat en øvre grænse på 24 rejser tur-retur; for rejser i bil afhænger den maksimale samlede strækning af den pågældende medlemsstats størrelse. For at give medlemmerne større fleksibilitet bør det være muligt for medlemmer, der har opbrugt godtgørelsen for rejser med fly, tog eller skib, at få konverteret en del af godtgørelsen for rejser i bil til godtgørelse for rejser med fly, tog eller skib med en sats, hvorved en rejse med fly, tog eller skib modsvarer 2 % af det maksimale antal kilometer, der er fastsat for den medlemsstat, hvor det pågældende medlem er valgt. Det samme gælder tilsvarende for medlemmer, der har opbrugt deres godtgørelse til rejser i bil. Denne ændring bør finde anvendelse fra den 1. januar 2011.

- (4) For at sikre forsvarlig økonomisk forvaltning er det passende, at ansøgninger om udbetaling af den pension, som medlemmer har ret til, indgives inden for en frist på seks måneder efter opnåelse af pensionsret, undtagen i

tilfælde af force majeure. Hvis denne frist ikke overholdes, udbetales den pågældendes pension fra den første dag i den måned, hvor ansøgningen blev modtaget.

- (5) Det er påkrævet at ændre den bestemmelse i gennemførelsesbestemmelserne, der vedrører bankoverførsler, for at bringe den på linje med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/64/EF af 13. november 2007 om betalingstjenester i det indre marked ⁽¹⁾.
- (6) Når tidligere medlemmer, der har modtaget invalidepension i henhold til omkostningsregulativet, afgår ved døden, bør de forsørgelsesberettigede efterladte have ret til at modtage efterladtepension på de samme vilkår som dem, der gjaldt før statuttens ikrafttræden —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I gennemførelsesbestemmelserne foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 3, stk. 4 og 5, affattes således:

»4. Medlemmer og tidligere medlemmer, der modtager den i statuttens artikel 13 omhandlede overgangsgodtgørelse eller en pension i medfør af statuttens artikel 14 og 15, kan give afkald på retten til godtgørelse af udgifter til lægebehandling som omhandlet i stk. 1 med virkning fra den første dag i den måned, der følger efter datoen for indgivelsen af ansøgningen. I så fald har de ret til godtgørelse af to tredjedele af sygeforsikringsbidraget, forudsat at det samlede godtgjorte beløb ikke overstiger 400 EUR om måneden.

5. Ethvert medlem eller tidligere medlem, der i medfør af stk. 4 giver afkald på retten til godtgørelse af udgifter til lægebehandling, kan først få adgang igen til ordningen med ret til godtgørelse af udgifter til lægebehandling, jf. stk. 1, når der er gået tolv måneder fra den dato, hvor afkaldet fik virkning. Andre efterfølgende ændringer kan ligeledes først foretages efter et tidsrum af mindst tolv måneder, uanset om det drejer sig om atter at få adgang til ordningen med ret til godtgørelse af lægeudgifter, jf. stk. 1, eller om at give afkald på denne ret.«

- 2) Artikel 22, stk. 3, første afsnit, affattes således:

»3. Det maksimale årlige beløb til godtgørelse af faktisk afholdte rejseudgifter i forbindelse med rejser foretaget af udvalgs- og underudvalgsformændene for at deltage i konferencer eller arrangementer vedrørende et emne af europæisk karakter, der henhører under deres udvalgs eller underudvalgs sagsområde, og som har en parlamentarisk dimension, er 4 148 EUR. Deltagelsen kræver forudgående tilladelse fra Parlamentets formand, efter at det er blevet kontrolleret, at der er midler til rådighed inden for rammerne af det ovennævnte maksimale beløb.«

- 3) Som artikel 23, stk. 1a, indsættes:

⁽¹⁾ EUT L 319 af 5.12.2007, s. 1.

»1a. Efter skriftlig anmodning kan et medlem, der har opbrugt sin godtgørelse for rejser med fly, tog eller skib som omhandlet i stk. 1, litra a), få konverteret sin godtgørelse for rejser i bil som omhandlet i stk. 1, litra b), til godtgørelse for rejser med fly, tog eller skib med en sats, hvorved en enkeltrejse med fly, tog eller skib modsvarer 2 % af det maksimale antal kilometer, der er fastsat for den medlemsstat, hvor det pågældende medlem er valgt.

Det samme gælder tilsvarende for medlemmer, der har opbrugt deres godtgørelse for rejser i bil.«

- 4) I artikel 49, stk. 1, tilføjes:

»Tidligere medlemmer eller deres retlige repræsentanter indgiver deres ansøgning om udbetaling af alderspension inden for en frist på seks måneder efter opnåelse af pensionsret, undtagen i tilfælde af force majeure. Hvis denne frist ikke overholdes, udbetales den pågældendes alderspension fra den første dag i den måned, hvor ansøgningen blev modtaget.«

- 5) Artikel 63, stk. 1, affattes således:

»1. Betalinger i henhold til disse gennemførelsesbestemmelser sker ved bankoverførsel i overensstemmelse med bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/64/EF af 13. november 2007 om betalingstjenester i det indre marked ⁽¹⁾. Parlamentet afholder de udgifter, der påhviler betaleren. Alle andre udgifter afholdes af modtageren.

⁽¹⁾ EUT L 319 af 5.12.2007, s. 1.«

- 6) I artikel 75, stk. 1, tilføjes:

»Afgår et tidligere medlem, der modtager invalidepension, ved døden efter den 14. juli 2009, udbetales der efterladtepension til den pågældendes ægtefælle, partner i et fast ægteskabslignende forhold eller børn, overfor hvem der består forsørgelsespligt, i overensstemmelse med bilag I til omkostningsregulativet.«

- 7) Som artikel 82 indsættes:

»Artikel 82

Overgangsbestemmelser for afkald på godtgørelse af udgifter til lægebehandling

Medlemmer, der i henhold til artikel 3, stk. 4, giver afkald på retten til godtgørelse af udgifter til lægebehandling senest 15. marts 2011, får, på de betingelser, der er fastsat i nævnte stk. 4, godtgjort sygeforsikringsbidraget med tilbagevirkende kraft fra den 14. juli 2009 eller fra den første måned efter tidspunktet for den seneste godtgørelse af udgifter til lægebehandling i henhold til artikel 3, stk. 1.«

Artikel 2

1. Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
 2. Denne afgørelse finder anvendelse fra den samme dag med undtagelse af følgende bestemmelser:
 - a) artikel 1, nr. 1, som finder anvendelse fra den 7. juli 2010
 - b) artikel 1, nr. 2 og 3, som finder anvendelse fra den 1. januar 2010
 - c) artikel 1, nr. 3, som finder anvendelse fra den 1. januar 2011.
-

Bidrag fra det XLIV. COSAC-MØDE**Bruxelles, den 24.-26. oktober 2010**

(2010/C 340/07)

1. Bæredygtig udvikling i Europa 2020-strategien

- 1.1. COSAC mener, at Europa 2020-strategien er en velintegreret og velkoordineret tilgang, som skal føre til intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst ved i tilstrækkelig grad at tage højde for både den økonomiske og videnskabelige udvikling i og uden for EU og de sociale og miljømæssige konsekvenser samt respekt for menneskerettigheder.
- 1.2. COSAC's støtte til Europa 2020-strategien er ikke uden betingelser. Kommissionen og Rådet opfordres således til i processen omkring fremtidig lovgivning at tage hensyn til behovet for at begrænse antallet af målsætninger, koordinere med andre EU-initiativer, sikre Europas energisikkerhed og forhindre produktivitetstab. Der skal tages hensyn til Europa 2020-strategien i reformprocessen vedrørende økonomisk forvaltning i Europa.
- 1.3. COSAC opfordrer de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet til at tage politisk ansvar for Europa 2020-strategien ved aktivt at overvåge gennemførelsen deraf.
- 1.4. COSAC opfordrer desuden Kommissionen, Rådet og Parlamentet til at styrke integrationen af de udfordringer, der er forbundet med EU's strategi for bæredygtig udvikling, i lovforslag og andre initiativer.
- 1.5. COSAC bemærker med tilfredshed, at de nationale parlamenter mener, at beslutningsprocessen er tilstrækkelig streng, og at det parlamentariske tilsyn er sikret i tilstrækkelig grad. I denne forbindelse er gruppepres af særlig betydning.
- 1.6. Endelig opfordrer COSAC i forbindelse med opfølgningen på Europa 2020-strategien de nationale parlamenter til at overveje deres fremtidige rolle, hvad angår de nationale reformplaner.

2. Parlamentarisk kontrol med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (i det følgende benævnt »FUSP« og »FSFP«)

- 2.1. COSAC understreger behovet for parlamentarisk kontrol med både FUSP og FSFP.
 - i) Det parlamentariske tilsyn med FUSP og FSFP bør omfatte både de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet.
 - ii) Mekanismen til det parlamentariske tilsyn med FUSP og FSFP bør give valuta for pengene og udgøre en styrkelse af det arbejde, som parlamenterne allerede gør på dette område.
 - iii) Der bør ikke etableres nye institutioner eller organer.
 - iv) Medlemmer, der er specialiseret i udenrigs-, forsvars- og EU-anliggender, bør inddrages i det parlamentariske tilsyn.
- 2.2. COSAC ønsker derfor, at den nye mekanisme til parlamentarisk tilsyn med FSFP indføres i løbet af 2011.

3. Økonomisk forvaltning i EU

- 3.1. COSAC hilser de nye forslag om økonomisk forvaltning velkommen og opfordrer til, at der anvendes en hurtig gennemførelsesprocedure, men understreger samtidig, at de vidtrækkende konsekvenser af forslagene kræver grundig kontrol, og fremhæver nødvendigheden af en gennemgribende beslutningsproces, som vil føre til et reelt politisk engagement på nationalt plan såvel som på EU-plan. Effektiviteten af den parlamentariske kontrol, der udføres af de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet, må under ingen omstændigheder bringes i fare.

4. COSAC's fremtidige rolle

- 4.1. COSAC understreger sin overvågningsrolle gennem udveksling af oplysninger og bedste praksis og særligt gennem sine eventuelle halvårslige rapporter.
- 4.2. COSAC mener, at en omfattende drøftelse om Kommissionens arbejdsprogram skal være et vigtigt og tilbagevendende punkt på COSAC's dagsorden. COSAC opfordrer derfor kommende formandskaber til at medtage en drøftelse om Kommissionens arbejdsprogram på dagsordenen for COSAC's ordinære møder. I forbindelse med fastsættelsen af datoer for disse møder opfordres COSAC-formandskaberne til at tage højde for tidspunktet for offentliggørelsen af Kommissionens arbejdsprogram.
- 4.3. Som forum for udveksling af synspunkter er COSAC det passende organ til drøftelse af konkrete europæiske politikker og problemstillinger. Drøftelserne i COSAC har vist, at der er en konvergerende interesse for denne type debat i de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet.
- 4.4. COSAC opfordrer de nationale parlamenter til at spille en aktiv rolle for at sikre en gnidningsfri funktion af EU ved at anvende alle de muligheder, som Lissabontraktaten giver dem. Navnlig opfordrer COSAC de europæiske parlamenters kamre til følgende:
 - a) at overvåge anvendelsen af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet i overensstemmelse med procedurerne i protokol 2, der er knyttet til traktaterne som bilag,
 - b) at fortsætte den politiske dialog med Kommissionen vedrørende lovforslag og andre emner, der går langt ud over nærhedsprincippet.

COSAC vil notere sig resultatet af disse aktiviteter med henblik på deling af oplysninger og bedste praksis blandt de nationale parlamenter.

5. Samarbejde med EU-institutionerne

- 5.1. COSAC påskønner den første deltagelse af Herman VAN ROMPUY, formand for Det Europæiske Råd. COSAC er overbevist om, at samarbejdet med Rådet og Det Europæiske Råd fortsat vil være lige så venskabeligt, som det er vellykket.
 - 5.2. Med hensyn til definitionen af »udkast til lovgivningsmæssigt retsakt« henviser COSAC til bidraget fra det XLIII. COSAC-møde og opfordrer Rådet til at genoverveje sit oprindelige synspunkt.
 - 5.3. COSAC glæder sig over at have hørt kommissionsformand José Manuel BARROSOS tale og hilser den efterfølgende drøftelse om det kommende års udfordringer for EU velkommen. COSAC håber, at denne direkte dialog vil være et fast punkt på COSAC's dagsorden, således at de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet kan få en åben drøftelse med Kommissionen.
 - 5.4. COSAC understreger, at gennemførelsen af rammeaftalen mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen skal være underlagt konstant retlig overvågning.
 - 5.5. COSAC understreger, at alle institutioner skal respektere den institutionelle balance, der følger af traktaternes ånd og bogstav.
 - 5.6. I lyset af de kommende høringsdokumenter og lovforslag vedrørende Europol og Eurojust understreger COSAC, at der er et stort behov for, at Kommissionen foretager en bred og rettidig indledende høring af de nationale parlamenter. COSAC anmoder om, at Kommissionen samtidig offentliggør lovforslagene vedrørende Europol og Eurojust.
 - 5.7. COSAC anmoder om et svar på dette bidrag fra Kommissionen, Rådets formandskab og Europa-Parlamentet.
-

RÅDET

Adfærdskodeks mellem Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen om interne arrangementer for Den Europæiske Unions gennemførelse af og repræsentation i forbindelse med De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder

(2010/C 340/08)

Artikel 3 og 4 i Rådets afgørelse 2010/48/EF af 26. november 2009 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder⁽¹⁾ fastsætter, at der skal vedtages en adfærdskodeks inden deponeringen af instrumentet for formel bekræftelse på Unionens vegne.

I medfør af ovennævnte artikler i afgørelse 2010/48/EF skal adfærdskodeksen fastlægge detaljerede arrangementer for Unionens gennemførelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder (i det følgende benævnt »konventionen«), herunder for Kommissionens rolle som kontaktpunkt i forbindelse med gennemførelsen af konventionen på Unionens vegne, for Unionens repræsentation på møder i de organer, der oprettes i henhold til konventionen, for repræsentationen af Unionens holdning på sådanne møder, samt for det tætte samarbejde på sådanne møder, især i forbindelse med spørgsmål om arrangementer for overvågning, rapportering og afstemning.

Derudover skal de bestemmelser i adfærdskodeksen, der omhandler spørgsmål om koordinering mellem Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen betragtes som en del af den koordinerende funktion, der er nævnt i artikel 33.1 i konventionen.

Under hensyntagen til kravet om enhed i Unionens og dens medlemsstaters internationale repræsentation i henhold til traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol, også ved gennemførelsen af internationale forpligtelser,

ER RÅDET, MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN NÅET TIL ENIGHED OM FØLGENDE ADFÆRDSKODEKS:

ADFÆRDSKODEKSENS ART OG OMFANG

1. a) I denne adfærdskodeks fastsættes arrangementer mellem Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen for samarbejde om forskellige aspekter af gennemførelsen af konventionen, der blev vedtaget af De Forenede Nationers Generalforsamling den 13. december 2006 i New York.

Med forbehold af en generel pligt til at arbejde tæt sammen vil kodeksen finde anvendelse på forberedelse og deltagelse i møder i de organer, der oprettes i henhold til konventionen.

- b) Kodeksen fastlægger de nærmere bestemmelser om kontaktpunktets funktion.

OPGAVEFORDELING PÅ GRUNDLAG AF KOMPETENCE

2. EU-institutionerne og medlemsstaterne vil sikre tæt samarbejde om gennemførelse af konventionen under hensyntagen til principperne om loyalt samarbejde, subsidiaritet og behovet for at respektere EU-institutionernes og medlemsstaternes forskellige kompetencer som fastsat i traktaterne og under hensyntagen til, at omfanget og udøvelsen af Unionens kompetence ifølge sagens natur konstant er under udvikling.
3. I spørgsmål, der henhører under medlemsstaternes kompetence, vil medlemsstaterne sigte imod at udarbejde samordnede holdninger, hvor dette anses for hensigtsmæssigt.
4. I spørgsmål, der henhører under Unionens enekompetence, vil Unionen sigte imod at udarbejde EU-holdninger, navnlig i forbindelse med:
 - a) statsstøttes forenelighed med det indre marked (artikel 108 i TEUF, tidl. artikel 88 i TEF)
 - b) den fælles toldtarif (artikel 31 i TEUF, tidl. artikel 26 i TEF)
 - c) sin egen offentlige administration (artikel 336 i TEUF, tidl. artikel 283 i TEF)
 - d) alle andre spørgsmål i det omfang bestemmelserne i konventionen eller retlige instrumenter vedtaget til gennemførelse heraf berører eller ændrer fælles regler, der tidligere er blevet fastlagt af Unionen i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i TEUF.
5. I spørgsmål, der henhører under delt kompetence, og i spørgsmål, hvor Unionen koordinerer, støtter og/eller supplerer medlemsstaternes aktioner, vil Unionen og medlemsstaterne sigte imod at udarbejde fælles holdninger, navnlig i forbindelse med:
 - a) lovgivningsmæssige retsakter, der er medtaget i tillægget til den erklæring om kompetence, der er vedlagt som bilag til afgørelse 2010/48/EF, eller nye retsakter eller politiske foranstaltninger, der er truffet inden for:
 - foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af handicap (artikel 19 i TEUF, tidl. artikel 13 i TEF)

⁽¹⁾ EUT L 23 af 27.1.2010, s. 35.

- fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital (artikel 28-32 og 34-37 i TEUF, tidl. artikel 23-31 i TEF, og artikel 45-66 i TEUF, tidl. artikel 39-60 i TEF)
 - landbrug (artikel 42-43 i TEUF, tidl. artikel 36-37 i TEF)
 - transporter med jernbane og ad landeveje samt sø- og luftfart (artikel 91 i TEUF, tidl. artikel 71 i TEF, og artikel 100 i TEUF, tidl. artikel 80 i TEF)
 - beskatning (artikel 113 i TEUF, tidl. artikel 93 i TEF)
 - det indre marked (artikel 114-115 i TEUF, tidl. artikel 94-95 i TEF)
 - lige løn til mænd og kvinder (artikel 157 i TEUF, tidl. artikel 141 i TEF)
 - politik vedrørende transeuropæiske net (artikel 170-172 i TEUF, tidl. artikel 154-156 i TEF)
 - statistikker (artikel 337-338 i TEUF, tidl. artikel 284-285 i TEF).
- b) EU-retsakter eller politiske foranstaltninger, når de har en tæt og væsentlig forbindelse med gennemførelsen af konventionen og er truffet inden for områderne:
- beskæftigelse (artikel 145-150 i TEUF, tidl. artikel 125-130 i TEF)
 - udvikling af et højt uddannelsesniveau og iværksættelse af en erhvervsuddannelsespolitik (artikel 165-166 i TEUF, tidl. artikel 149-150 i TEF)
 - økonomisk og social samhørighed (artikel 174-178 i TEUF, tidl. artikel 158-162 i TEF)
 - udviklingssamarbejde (artikel 208-211 i TEUF, tidl. artikel 177-181 i TEF), og
 - samarbejde med industrilande (artikel 212 i TEUF, tidl. artikel 181 A i TEF).

FASTLÆGGELSE AF HOLDNINGER

6. Alle Unionens og dens medlemsstaters holdninger, der er omhandlet i punkt 3, 4 og 5, samordnes på behørig vis.

- a) I de spørgsmål, der er omhandlet i punkt 3 kan formandskabet på eget initiativ eller efter anmodning fra Kommissionen eller en medlemsstat indkalde til samordningsmøder (der i hastesager kan bestå af en elektronisk koordinering) mellem medlemsstaterne og Kommissionen inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe inden og under de møder, der er omhandlet i punkt 1.

Samordnede holdninger tilkendes af formandskabet eller om nødvendigt af en medlemsstat, der er udpeget af formandskabet, eller af Kommissionen med samtykke fra alle tilstedeværende medlemsstater.

- b) I de spørgsmål, der er omhandlet i punkt 4, vil der blive indkaldt til samordningsmøder mellem Kommissionen og medlemsstaterne inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe, på formandskabets eget initiativ eller efter anmodning fra Kommissionen eller en medlemsstat, inden og under de møder, der er omhandlet i punkt 1, evt. med henvisning til Gruppen på Højt Plan vedrørende Handicapspørgsmål inden for dens kompetenceområde. Disse samordningsmøder kan i hastesager bestå af en elektronisk koordinering.

Unionens holdninger tilkendes af Kommissionen.

- c) I de spørgsmål, der er omhandlet i punkt 5, vil der blive indkaldt til samordningsmøder mellem Kommissionen og medlemsstaterne inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe på formandskabets eget initiativ eller efter anmodning fra Kommissionen eller en medlemsstat, inden og under de møder, der er omhandlet i punkt 1, evt. med henvisning til Gruppen på Højt Plan vedrørende Handicapspørgsmål inden for dens kompetenceområde. Disse samordningsmøder kan i hastesager bestå af en elektronisk koordinering.

Kommissionen og medlemsstaterne afgør på samordningsmøder inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe, hvem der skal fremsætte erklæringer på vegne af Unionen og dens medlemsstater, i tilfælde hvor de respektive kompetencer hænger uløseligt sammen.

Fælles holdninger fremlægges af Kommissionen, når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for Unionens kompetence, og af formandskabet eller en medlemsstat, når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for medlemsstaternes kompetence.

Ved fastlæggelse af holdninger vedrørende litra a), b) og c) finder følgende arrangementer anvendelse:

- i) i Bruxelles, inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe, så tidligt som muligt inden starten på de møder, der er omhandlet i punkt 1.

Ved modtagelse af dagsordenen for de møder, der er omhandlet i punkt 1, tilsender Kommissionen Rådssekretariatet, med henblik på videresendelse til medlemsstaterne, en angivelse af, hvilke punkter på dagsordenen erklæringerne skal fremsættes på baggrund af, samt hvorvidt disse erklæringer skal fremsættes af Kommissionen og/eller formandskabet.

Rådssekretariatet videregiver de udkast til erklæringer, som det har modtaget fra formandskabet (i forbindelse med punkt 3) og fra Kommissionen (i forbindelse med punkt 4 og 5) til medlemsstaterne og Kommissionen mindst én uge inden samordningsmødet. Rådssekretariatet sørger for, at udkast til erklæringer straks videregives til den kompetente rådsarbejdsgruppe.

- ii) med forbehold af lokale arrangementer for EU-koordinering, på stedet (i New York eller Genève⁽¹⁾), navnlig i begyndelsen og om nødvendigt i slutningen af de møder, der er omhandlet i punkt 1, med indkaldelse til yderligere samordningsmøder, når dette er nødvendigt i løbet af møderækken

I de tilfælde, hvor der ikke kan opnås enighed, herunder på grund af uenighed om kompetencefordelingen mellem Unionen og dens medlemsstater, forelægges sagen uden unødigt forsinkelse for den kompetente rådsarbejdsgruppe og/eller, hvis det er relevant, for andre rådsorganer. Hvis der ikke kan opnås enighed i disse organer, forelægges sagen for De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper). Såfremt der ikke rettidigt kan indkaldes til møde i den kompetente gruppe eller eventuelt andre relevante rådsorganer, forelægges sagen dog direkte for Coreper, der træffer afgørelse om holdningen på grundlag af de stemmeregler, der er fastlagt i den relevante EU-traktat, hvori det pågældende emne er behandlet.

- iii) Formandskabet fastlægger, hvilken rådsarbejdsgruppe, der har kompetence. Formandskabet sørger for på behørig vis og i god tid at orientere og varetage forbindelsen til alle rådsarbejdsgrupper, der har en betydelig interesse i det pågældende emne, herunder Fiskalgruppen, hvis sagen omfatter skattemæssige elementer. Efter anmodning fra en medlemsstat eller Kommissionen bør formandskabet henvise spørgsmål, der er blevet drøftet i henhold til denne kodeks, til andre særligt interesserede grupper til overvejelse.

TALERET I TILFÆLDE AF AFTALE OM SAMORDNEDE HOLDNINGER, EU-HOLDNINGER ELLER FÆLLES HOLDNINGER

- 7. Med forbehold af de talearrangementer, der er omhandlet i punkt 6, kan en medlemsstat eller Kommissionen tage ordet, efter behørig samordning, for at støtte og/eller uddybe den samordnede holdning, EU-holdningen eller den fælles holdning.

STEMMERET I TILFÆLDE AF AFTALE OM SAMORDNEDE HOLDNINGER, EU-HOLDNINGER ELLER FÆLLES HOLDNINGER

- 8. a) Kommissionen udøver på Unionens vegne og i overensstemmelse med konventionens artikel 44.4, Unionens stemmerettigheder på grundlag af Unionens holdninger eller de fælles holdninger, der er fastlagt i samordningsprocessen, vedrørende spørgsmål, der er omhandlet i punkt 4, og i punkt 5 når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for Unionens kompetence, jf. dog punkt 6. Det kan vedtages, at medlemsstaterne, såfremt Unionen ikke er repræsenteret, udøver deres stemmerettigheder i disse spørgsmål på grundlag af Unionens holdninger og/eller fælles holdninger.
- b) I overensstemmelse med konventionens artikel 44.4, udøver medlemsstaterne deres stemmerettigheder på grundlag af de samordnede eller de fælles holdninger, der er fastlagt i samordningsprocessen, vedrørende spørgsmål, der er omhandlet i punkt 3 og i punkt 5, når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for medlemsstaternes kompetence, jf. dog punkt 6.
- c) Dette punkt vedrører ikke medlemsstaternes ret til at stemme i medfør af konventionens artikel 34.

TALE- OG STEMMERET I TILFÆLDE, HVOR DER IKKE FINDES SAMORDNEDE HOLDNINGER, EU-HOLDNINGER ELLER FÆLLES HOLDNINGER

- 9. Såfremt der ikke opnås enighed mellem Kommissionen og medlemsstaterne i overensstemmelse med punkt 6, kan medlemsstaterne tage ordet og afgive stemme om spørgsmål, der helt klart henhører under deres kompetence, forudsat at deres holdning ikke strider mod Unionens politikker og er i overensstemmelse med EU-retten. Kommissionen kan tage ordet og afgive stemme om spørgsmål, der helt klart henhører under Unionens kompetence, i den udstrækning dette er nødvendigt for at forsvare gældende EU-ret.

INDSTILLINGER

- 10. Med forbehold af medlemsstaternes ret til at indstille ekspertkandidater i overensstemmelse med konventionens artikel 34.5, og af stemmeretten i overensstemmelse med konventionens artikel 34.5, kan Unionen indstille en ekspertkandidat til Komitéen for rettigheder for handicappede på grundlag af et forslag fra Kommissionen, som medlemsstaterne på Unionens vegne skal nå til enighed om ved konsensus inden for den kompetente rådsarbejdsgruppe. Denne procedure skal også finde anvendelse i forbindelse med genindstilling af EU-kandidater.

⁽¹⁾ Eller der, hvor mødet afholdes, hvis det er et andet sted end New York eller Genève.

EU-kandidaten skal være unionsborger og statsborger i en af medlemsstaterne i henhold til artikel 20, stk. 1, i TEUF.

KONTAKTPUNKT

11. I overensstemmelse med artikel 3 i afgørelse 2010/48/EF og artikel 33.1 i konventionen:

- a) Med hensyn til de spørgsmål, der henhører under Unionens kompetence, og som er omtalt i punkt 4 og 5, og med forbehold af medlemsstaternes respektive kompetencer, fungerer Kommissionen som kontaktpunkt i forbindelse med forhold, der vedrører gennemførelsen af konventionen.
- b) Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om deres kontaktpunkter.
- c) Ved modtagelse af en meddelelse fra De Forenede Nationer eller en anden deltagerstat i konventionen, og når forholdet henhører under den delte kompetence som omhandlet i punkt 5, orienterer Kommissionen eller en medlemsstats kontaktpunkt i relevant omfang de andre kontaktpunkter, der er omhandlet i litra a) og b).
- d) Kommissionen indkalder om nødvendigt på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats kontaktpunkt til samordningsmøde mellem medlemsstaternes kontaktpunkter.

OVERVÅGNING OG RAPPORTERING

12. a) Rapporter fra Unionen og dens medlemsstater skal dække de respektive kompetencer, der er omhandlet i punkt 3, 4 og 5, og skal være supplerende.
- b) Medlemsstaterne forbereder deres egne rapporter i overensstemmelse med konventionens artikel 35 vedrørende spørgsmål, der er omhandlet i punkt 3 og 5 (når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for medlemsstaternes kompetence).
 - c) Kommissionen forbereder Unionens rapport og når om nødvendigt til enighed med medlemsstaterne om, hvilke oplysninger de skal forelægge, for at den kan gøre dette,

vedrørende spørgsmål, der henhører under Unionens kompetence, og som er omhandlet i punkt 4 og 5 (når det pågældende spørgsmål overvejende ligger inden for EU's kompetence). Unionens rapport skal omhandle de spørgsmål, der er omfattet af konventionen, og som henhører under de præcise bestemmelser i de retsakter, der er vedtaget af Unionen, og som fremgår af tillægget til erklæringen om kompetence, der findes i bilag II til afgørelse 2010/48/EF.

- d) I overensstemmelse med den generelle pligt til at arbejde tæt sammen forelægger medlemsstaterne og Kommissionen fortroligt hinanden de rapporter, der er omtalt i litra b) og c), til orientering inden forelæggelse for Komitéen for rettigheder for handicappede.
 - e) Hver enkelt medlemsstat er ansvarlig for sin egen behandling i Komitéen for rettigheder for handicappede. Kommissionen er som EU-kontaktpunkt ansvarlig for Unionens behandling. Medlemsstaterne kan anmode Kommissionen om at stille en ekspert til rådighed som en del af deres delegationer, og Kommissionen kan anmode medlemsstaterne om at stille eksperter til rådighed til sin delegation.
 - f) Kommissionen orienterer og hører medlemsstaterne under forberedelsen af sin mundtlige forelæggelse af rapporten for Komitéen for rettigheder for handicappede. Tilsvarende orienterer og hører medlemsstaterne Kommissionen under forberedelsen af deres nationale mundtlige forelæggelse.
13. Kommissionen foreslår rettidigt passende rammer for en eller flere uafhængige funktioner i overensstemmelse med konventionens artikel 33.2 og for civilsamfundets inddragelse i overensstemmelse med konventionens artikel 33.3 og tager i den forbindelse hensyn til alle relevante EU-institutioner, -organer, -kontorer og -agenturer.

REVISION AF ORDNINGEN

14. På anmodning af Rådet, en medlemsstat eller Kommissionen vil ordningen blive revideret under hensyn til de erfaringer, der er gjort med den.

*BILAG***Politikmål for Unionen og dens medlemsstater i forbindelse med konventionens gennemførelse**

Uden at dette berører adfærdskodeksens punkt 13, og med henblik på en passende overvågning og rapportering vil Unionen og dens medlemsstater, såfremt og i det omfang det er nødvendigt, styrke og koordinere kapaciteterne på både nationalt plan og EU-plan til at indsamle og analysere relevante oplysninger, herunder sammenlignelige statistiske og forskningsmæssige data, under overholdelse af retlige garantier og bestemmelser om databeskyttelse.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

14. december 2010

(2010/C 340/09)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3435	AUD	australske dollar	1,3433		
JPY	japanske yen	111,63	CAD	canadiske dollar	1,3531		
DKK	danske kroner	7,4536	HKD	hongkongske dollar	10,4441		
GBP	pund sterling	0,84865	NZD	newzealandske dollar	1,7788		
SEK	svenske kroner	9,1284	SGD	singaporeanske dollar	1,7457		
CHF	schweiziske franc	1,2916	KRW	sydkoreanske won	1 531,16		
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,1663		
NOK	norske kroner	7,8960	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,9411		
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4040		
CZK	tjekkiske koruna	25,162	IDR	indonesiske rupiah	12 104,46		
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,2000		
HUF	ungarske forint	277,33	PHP	filippinske pesos	58,698		
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	41,2450		
LVL	lettiske lats	0,7097	THB	thailandske bath	40,312		
PLN	polske zloty	3,9900	BRL	brasilianske real	2,2802		
RON	rumænske leu	4,2915	MXN	mexicanske pesos	16,6511		
TRY	tyrkiske lira	2,0196	INR	indiske rupee	60,3060		

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 14. december 2010

om udnævnelse af to repræsentanter for Kommissionen og to suppleanter til Det Europæiske Lægemiddelagenturs bestyrelse

(2010/C 340/10)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fælleskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur ⁽¹⁾, særlig artikel 65, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 65 i forordning (EF) nr. 726/2004 skal Det Europæiske Lægemiddelagenturs (i det følgende benævnt »agenturet«) bestyrelse omfatte to repræsentanter for Kommissionen.
- (2) Som følge af en omfordeling af kompetenceområder i Kommissionen er det nødvendigt at udpege to nye medlemmer til agenturets bestyrelse fra Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugere og fra Generaldirektoratet for Erhvervspolitik samt to suppleanter, der erstatter fraværende medlemmer og stemmer på deres vegne —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Repræsentanterne for Kommissionen i Det Europæiske Lægemiddelagenturs bestyrelse skal have følgende stillinger og følgende funktioner:

Fra Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugere

- a) Generaldirektøren for Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugere.

Suppleanten skal have følgende stilling og følgende funktioner:

- b) Direktøren for det direktorat, der har ansvaret for lægemiddelgodkendelser på grundlag af Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugeres arbejdsprogram.

Fra Generaldirektoratet for Erhvervspolitik:

- c) Direktøren for det direktorat, der har ansvaret for lægemiddelområdet på grundlag af Generaldirektoratet for Erhvervspolitikens arbejdsprogram.

Suppleanten skal have følgende stilling og følgende funktioner:

- d) Chefen for det kontor, der har ansvaret for lægemiddelområdet på grundlag af Generaldirektoratet for Erhvervspolitikens arbejdsprogram.

Artikel 2

Denne afgørelse finder anvendelse på de personer, der har en af de i artikel 1 omhandlede stillinger, også hvis det er midlertidigt, på datoen for vedtagelse af denne afgørelse, eller på enhver, som har afløst disse personer i disse stillinger.

Artikel 3

Generaldirektørerne for Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugere og Generaldirektoratet for Erhvervspolitik meddeler formanden for bestyrelsen og direktøren for agenturet navnene på de personer, der har de stillinger, som er anført i artikel 1, og enhver ændring heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 2010.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Oplysninger fra medlemsstaterne om fiskestop

(2010/C 340/11)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om et fiskestop, jf. nedenstående tabel:

Dato og klokkeslæt for fiskestop	10.6.2010
Varighed	10.6.2010-31.12.2010
Medlemsstat	Spanien
Bestand eller gruppe af bestande	ANE/08.
Art	Ansjos (<i>Engraulis encrasicolus</i>)
Område	VIII
Type(r) af fiskerfartøjer	—
Løbenummer	—

Medlemsstatens beslutning findes på følgende webadresse:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

Oplysninger fra medlemsstaterne om fiskestop

(2010/C 340/12)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om et fiskestop, jf. nedenstående tabel:

Dato og klokkeslæt for fiskestop	13.11.2010
Varighed	13.11.2010-31.12.2010
Medlemsstat	Nederlandene
Bestand eller gruppe af bestande	SRX/2AC4-C
Art	Rokker (<i>Rajidae</i>)
Område	EU-farvande i II a og IV
Type(r) af fiskerfartøjer	—
Løbenummer	—

Medlemsstatens beslutning findes på følgende webadresse:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for særprogrammet »Mennesker« under det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration*(2010/C 340/13)*

Det meddeles, at der nu indkaldes forslag i henhold til arbejdsprogrammet for særprogrammet »Mennesker« under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013).

Der indkaldes forslag i forbindelse med følgende indkaldelse angående *EURAXESS Services*-netværkets arbejde på tværs af landegrænser. Indsendelsesfrist og budgetramme oplyses i selve indkaldelsen, der offentliggøres på CORDIS-webstedet.

Særprogrammet »Mennesker«:

Indkaldelsens nr.: FP7-PEOPLE-2011-EURAXESS-II

Disse forslagsindkaldelser henhører under det arbejdsprogram, Kommissionen vedtog ved afgørelse K(2010) 8940 af 14. december 2010.

På webstedet <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/> findes der nærmere oplysninger om indkaldelserne, arbejdsprogrammer og vejledning for ansøgere i indsendelse af forslag.

Indkaldelse af forslag 2010 — Europa for Borgerne-programmet (2007-2013)**Gennemførelse af programaktionerne Aktive borgere for Europa, Et aktivt civilsamfund i Europa og Aktiv europæisk erindring**

(2010/C 340/14)

INDLEDNING

Denne indkaldelse af forslag er baseret på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1904/2006/EF af 12. december 2006 om programmet »Europa for Borgerne« til fremme af aktivt medborgerskab i Europa (2007-2013) ⁽¹⁾. De nærmere betingelser for forslagsindkaldelsen findes i programvejledningen for Europa for Borgerne-programmet, der er offentliggjort på Europa-webstedet (se punkt VII). Programvejledningen udgør en integrerende del af denne indkaldelse af forslag.

I. Mål

Europa for Borgerne-programmet har følgende specifikke mål:

- at bringe folk fra lokalsamfund i hele Europa sammen, så de kan dele og udveksle erfaringer, synspunkter og værdier, lære af historien og skabe fremtiden
- at fremme aktioner, debatter og overvejelser om medborgerskab i Europa og demokrati, fælles værdier, fælles historie og kultur gennem samarbejde inden for civilsamfundets organisationer på europæisk plan
- at bringe Europa tættere på sine borgere ved at fremme Europas værdier og resultater og samtidig bevare erindringen om fortiden
- at fremme samspillet mellem borgerne og civilsamfundets organisationer fra alle deltagerlandene ved at bidrage til dialog mellem kulturer og fremhæve både Europas mangfoldighed og dets enhed med særlig vægt på aktiviteter, der tager sigte på at udvikle tættere bånd mellem borgere fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union i dens sammensætning pr. 30. april 2004 og fra de medlemsstater, der tiltrådte efter denne dato.

II. Støtteberettigede ansøgere

Programmet er åbent for alle projektarrangører, som er etableret i et af de lande, der deltager i projektet, og som er:

- en offentlig organisation eller
- en almennyttig organisation med retlig status (juridisk person).

Hver aktion i programmet tager imidlertid sigte på et mere specifikt udsnit af organisationer. I denne programvejledning er kriterierne for, hvilke typer organisationer der kan komme i betragtning til støtte, derfor oplyst i forbindelse med hver enkelt foranstaltning/delforanstaltning.

Følgende lande er støtteberettigede under dette program:

- EU-medlemsstater ⁽²⁾
- Kroatien
- Albanien
- Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM).

⁽¹⁾ EUT L 378 af 27.12.2006, s. 32.

⁽²⁾ De 27 EU-medlemsstater: Østrig, Belgien, Bulgarien, Cypern, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Det Forenede Kongerige.

III. Støtteberettigede aktioner

Europa for Borgerne-programmet støtter projekter til fremme af et aktivt medborgerskab i Europa.

Denne indkaldelse dækker følgende aktioner i Europa for Borgerne-programmet, der støttes inden for to typer tilskud: *projekttilskud* og *driftstilskud*

Aktion 1: Aktive borgere for Europa

Foranstaltning 1: Venskabsbysamarbejde

Foranstaltningen tager sigte på aktiviteter, der omhandler eller fremmer en direkte udveksling mellem europæiske borgere gennem deltagelse i venskabsbysamarbejde.

Foranstaltning 1.1: Møder mellem venskabsbyers borgere (projekttilskud)

Foranstaltningen tager sigte på aktiviteter, der omhandler eller fremmer en direkte udveksling mellem europæiske borgere gennem deltagelse i venskabsbysamarbejde. Et projekt skal involvere kommuner fra mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Projektet skal have mindst 25 internationale deltagere fra de indbudte kommuner. Mødet kan højst vare 21 dage. Der kan maksimalt ydes et tilskud på 25 000 EUR pr. projekt. Der kan mindst ydes et tilskud på 5 000 EUR.

Tilskuddene til møder mellem venskabsbyers borgere sigter mod at samfinansiere værtsbyens organisationsomkostninger og de indbudte deltageres rejseudgifter. Beregningen af tilskud er baseret på enhedstakster.

Foranstaltning 1.2: Netværk af venskabsbyer (projekttilskud)

Denne foranstaltning støtter udvikling af netværk oprettet på basis af venskabsbyforbindelser, der er vigtige for at sikre et struktureret, intensivt og flerfacetteret samarbejde mellem kommuner, og derfor for at bidrage til maksimering af programmets virkninger. Et projekt skal omfatte mindst tre arrangementer. Et projekt skal involvere kommuner fra mindst fire deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Projektet skal have mindst 30 internationale deltagere fra de indbudte kommuner. Projekterne må højst vare 24 måneder; hvert arrangement må højst vare 21 dage.

Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 150 000 EUR. Der kan mindst ydes et tilskud på 10 000 EUR. Beregningen af tilskud er baseret på enhedstakster.

Foranstaltning 2: »Borgerprojekter« og »Støtteforanstaltninger«

Foranstaltning 2.1: Borgerprojekter (projekttilskud)

Denne foranstaltning skal tage den store udfordring op, som Den Europæiske Union står over for i dag, nemlig hvordan der kan bygges bro mellem borgerne og Den Europæiske Union. Den har til formål at udforske originale og nyskabende metoder, der kan fremme borgernes deltagelse og stimulere til dialog mellem Europas borgere og Den Europæiske Unions institutioner.

Et projekt skal involvere mindst fem deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Et projekt skal omfatte mindst 200 deltagere. Projekterne må højst vare 12 måneder.

Tilskuddets størrelse beregnes på basis af et afbalanceret og detaljeret budgetoverslag, udtrykt i EUR. Det tildelte tilskud kan ikke overstige 60 % af projektets samlede støtteberettigede omkostninger. Der kan mindst ydes et tilskud på 100 000 EUR. Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 250 000 EUR.

Foranstaltning 2.2: Støtteforanstaltninger (projekttilskud)

Denne foranstaltning tager sigte på at støtte aktiviteter, der kan føre til oprettelsen af langvarige partnerskaber og netværk, som når et betydeligt antal forskellige interessenter, til fremme af aktivt medborgerskab i Europa for således at bidrage til at skabe bedre respons på programmets mål og maksimere programmets samlede virkninger og effektivitet.

Et projekt skal involvere mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Varigheden er højst 12 måneder. Et projekt skal omfatte mindst to arrangementer.

Tilskuddets størrelse beregnes på basis af et afbalanceret og detaljeret budgetoverslag, udtrykt i EUR. Tilskuddet udgør højst 80 % af de støtteberettigede omkostninger i forbindelse med den pågældende aktivitet. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 30 000 EUR. Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 100 000 EUR.

Aktion 2: Et aktivt civilsamfund i Europa

Foranstaltning 1 og 2: Strukturstøtte til forskningsinstitutioner for offentlig europæisk politik og til civilsamfundets organisationer på europæisk plan (Driftstilskud ⁽¹⁾)

Foranstaltning 1 — Strukturstøtte til forskningsinstitutioner for offentlig europæisk politik (tænketanke) — tager sigte på at støtte arbejdet i forskningsinstitutioner for offentlig europæisk politik (tænketanke), der kan skabe nye ideer og overvejelser om europæiske spørgsmål, om aktivt medborgerskab i Europa eller om europæiske værdier.

Foranstaltning 2 — Strukturstøtte til civilsamfundsorganisationer i Europa — skal give civilsamfundsorganisationer med en europæisk dimension den fornødne kapacitet og stabilitet til at udvikle deres aktiviteter i Europa. Formålet er at bidrage til et struktureret, sammenhængende og aktivt civilsamfund på europæisk plan.

Støtteperioden skal svare til ansøgerens regnskabsår, som det fremgår af organisationens godkendte regnskaber. Hvis dette regnskabsår svarer til kalenderåret, er den støtteberettigede periode fra den 1. januar til den 31. december. For ansøgere, hvis regnskabsår ikke svarer til kalenderåret, er den støtteberettigede periode en periode på 12 måneder regnet fra begyndelsesdatoen for deres regnskabsår.

Tilskuddet kan beregnes efter to forskellige metoder:

- a) budget baseret på enhedstakster
- b) budget baseret på reelle omkostninger. Tilskuddets størrelse beregnes på basis af et afbalanceret og detaljeret budgetoverslag, udtrykt i EUR. Tilskuddet udgør højst 80 % af de støtteberettigede omkostninger i forbindelse med den pågældende aktivitet.

Det højeste tilskud er på 100 000 EUR.

Foranstaltning 3: Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer (projekttilskud)

Foranstaltningen har til formål at støtte konkrete projekter, der støttes af civilsamfundsorganisationer fra forskellige deltagerlande. Disse projekter skal sætte fokus på spørgsmål af europæisk interesse og bidrage til at fremme gensidig forståelse om forskellige kulturer og identificere fælles værdier gennem samarbejde på europæisk plan.

Et projekt skal involvere mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Projekterne må højst vare 18 måneder.

Tilskuddet kan beregnes efter to forskellige metoder, der er udtryk for forskellige strategier og er omfattet af særlige regler:

- a) budget baseret på enhedstakster til »projekter vedrørende arrangementer«
- b) budget baseret på reelle omkostninger til »projekter vedrørende fremstilling og gennemførelse«. Det tilskud, der anmodes om, kan i disse tilfælde ikke overstige 70 % af de støtteberettigede omkostninger til den pågældende aktivitet.

⁽¹⁾ Denne indkaldelse af forslag vedrører årlige driftstilskud for regnskabsåret 2012.

Det højeste tilskud er på 150 000 EUR. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 10 000 EUR.

Aktion 4: Aktiv europæisk erindring (projekttilskud)

Hovedformålet med de projekter, der støttes i forbindelse med denne aktion, er at holde mindet om nazismens og stalinismens ofre i live og at forbedre nuværende og kommende generationers kendskab til det, der skete i lejrene og andre steder, hvor der foregik masseudryddelse af civile, og til baggrunden herfor.

Projekterne må højst vare 12 måneder.

Tilskuddet kan beregnes efter to forskellige metoder:

- a) budget baseret på enhedstakster og fast beløb til »projekter vedrørende arrangementer«
- b) budget baseret på reelle omkostninger til »projekter vedrørende fremstilling og gennemførelse«. Det tilskud, der anmodes om, kan i disse tilfælde ikke overstige 60 % af de støtteberettigede omkostninger til den pågældende aktivitet.

Det højeste tilskud er på 55 000 EUR. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 10 000 EUR.

IV. Tildelingskriterier

For projekttilskud:

Kvalitative kriterier (80 % af disponible point):

- relevansen af projektet i forhold til målene og prioriteterne i Europa for Borgerne-programmet (25 %)
- kvaliteten af projektet og de foreslåede metoder (25 %)
- virkninger (15 %)
- synlighed og opfølgning (15 %).

Kvantitative kriterier (20 % af disponible point):

- geografiske virkninger (10 %)
- målgruppe (10 %).

For driftstilskud:

Kvalitative kriterier (80 % af disponible point):

- relevansen i forhold til målene og prioriteterne i Europa for Borgerne-programmet (30 %)
- om arbejdsprogrammet er tilstrækkeligt, sammenhængende og fyldestgørende (20 %)
- arbejdsprogrammets virkning (10 %)
- europæisk nytteværdi (10 %)
- aktiviteternes synlighed samt formidling og udnyttelse af resultaterne i forhold til europæiske borgere og andre interesserede parter (10 %).

Kvantitative kriterier (20 % af disponible point):

- geografiske virkninger (10 %)
- målgruppe (10 %).

V. Budget

Planlagt budget 2011 for følgende aktioner

Aktion 1 Foranstaltning 1.1	Møder mellem venskabsbyers borgere	7 043 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 1.2	Temanetværk mellem venskabsbyer	4 528 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 2.1	Borgerprojekter	1 308 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 2.2	Støtteforanstaltninger	1 207 000 EUR
Aktion 2 Foranstaltning 3	Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer	2 807 000 EUR
Aktion 4	Aktiv europæisk erindring	1 781 000 EUR

Gennemførelsen af denne indkaldelse af forslag forudsætter, at budgetmyndigheden vedtager Den Europæiske Unions budget for 2011.

VI. Ansøgningsfrister Aktioner

Aktioner		Indsendelsesfrist
Aktion 1 Foranstaltning 1.1	Møder mellem venskabsbyers borgere	1. februar 1. juni 1. september
Aktion 1 Foranstaltning 1.2	Temanetværk mellem venskabsbyer	1. februar 1. september
Aktion 1 Foranstaltning 2.1	Borgerprojekter	1. juni
Aktion 1 Foranstaltning 2.2	Støtteforanstaltninger	1. juni
Aktion 2 Foranstaltning 1 og 2	Strukturstøtte til forskningsinstitutioner for europæisk politik (tænketaanke) og til civilsamfundets organisationer på europæisk plan	15. oktober
Aktion 2 Foranstaltning 3	Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer	1. februar
Aktion 4	Aktiv europæisk erindring	1. juni

Ansøgninger skal være indsendt inden **kl. 12.00 (belgisk tid)** på den sidste ansøgningsdag. Hvis fristen for indsendelse falder i en weekend, anses den første arbejdsdag herefter for at være sidste frist.

Ansøgningen skal fremsendes til følgende adresse:

EACEA
Unit P7 Citizenship
Applications — 'Measure XXX'
Avenue du Bourget 1 (BOUR 01/17)
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kun forslag, der indsendes på det officielle elektroniske tilskudsansøgningsskema (e-blanket), behørigt udfyldt og underskrevet af den person, som er bemyndiget til at indgå retlige forpligtelser på ansøgerens vegne, vil komme i betragtning.

Ansøgninger, der fremsendes på papir pr. post, pr. telefax eller direkte pr. e-mail, vil ikke blive behandlet.

VII. Yderligere oplysninger

De nærmere betingelser for indgivelse af projektforslag og ansøgningsskemaer findes i programvejledningen for Europa for Borgerne-programmet på følgende websteder:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6053 — CVC/Apollo/Brit Insurance)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 340/15)

1. Den 6. december 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved CVC Capital Partners SICAV-FIS SA og dets datterselskaber og afdelinger (»CVC«, Luxembourg) og AIF VII Euro Holdings, L.P., en fond, der forvaltes af en afdeling af Apollo Management L.P. (»Apollo«, USA), gennem et overtagelsesbud, der blev offentliggjort den 26. oktober 2010, erhverver fælles kontrol over Brit Insurance Holdings N.V. (»Brit Insurance«, Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- CVC: rådgivning til og forvaltning af investeringsfonde
- Apollo: rådgivning til og forvaltning af investeringsfonde
- Brit Insurance: almindelig forsikring og genforsikring.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6053 — CVC/Apollo/Brit Insurance sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2010/C 340/16)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

RESUMÉ

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»NANOŠKI SIR«

EF-Nr.: SI-PGI-005-0421-29.10.2004**BOB (X) BGB ()**

Dette resumé indeholder hovedelementerne af varespecifikationen til information.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed:

Navn: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Adresse: Dunajska cesta 22
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tlf. +386 14789000
Fax +386 14789055
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. Sammenslutning:

Navn: Gospodarsko interesno združenje Nanoški sir
Adresse: Goriška cesta 13
SI-5271 Vipava
SLOVENIJA
Tlf. +386 53671280
Fax +386 53671314
E-mail: alenka.stopar@vipava1894.si
Sammensætning: Producent/Forarbejdningsevne (X) Andre ()

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

3. Produktets art:

Kategori 1.3: Oste

4. Varespecifikation:

(resumé af kravene i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. Navn:

»Nanoški sir«

4.2. Beskrivelse:

Nanoški sir er en fast ost fremstillet af komælk.

Nanoški sir er hjulformet med en diameter på 32-34 cm og en højde på 7-12 cm. Overfladen er svagt buet. Skærefladen er kraftig gul, og konsistensen er elastisk, bøjelig, glat og fast. Osten kan have spredte, små til mellemstore, uregelmæssigt formede huller.

Efter mindst 60 dages modning vejer osten 8-11 kg.

Ostens skorpe er gul med teglrøde til brune nuancer og med spredte spor af skimmel hidrørende fra den traditionelle modningsproces. Skorpen er glat, tør og fri for revner og uregelmæssigheder.

Produktet kan sælges efter mindst 60 dages modning og skal indeholde mindst 60 % tørstof og mindst 45 % fedtstof i tørstoffet.

Osten har en ren og mild aroma, som er typisk for *Nanoški sir*, og en ret kraftig og behageligt salt smag. Ved modning bliver aroma og smag kraftigere.

4.3. Geografisk område:

Mælken til fremstilling af *Nanoški sir* kommer fra et geografisk område, som stækker sig langs den slovensk-italiensk grænse fra Sežana til Nova Gorica, langs floden Soča til Most na Soči, langs floden Idrija fra Most na Soči til Idrija, langs vejen Idrija-Godovič-Kalce-Planina-Postojna og langs vejen Postojna-Pivka-Divača-Sežana.

Det afgrænsede geografiske område for fremstilling af *Nanoški sir* (forarbejdning af mælk til ost) ligger i det geografiske område for mælkeproduktionen, som ligger i den øvre del af vinområdet i Vipavska dolina (Vipava-dalen), dvs. i Močilnik-flodalen fra Lozica til Vipava og Vipava-flodalen fra Vipava til Ajdovščina. Virksomhederne for fremstilling af *Nanoški sir* ligger i en højde af højst 500 m over havets overflade.

Alle de nævnte steder ligger inden for det afgrænsede geografiske område.

4.4. Bevis for oprindelse:

Til sikring af, at *Nanoški sir* kommer fra det afgrænsede geografiske område, kontrolleres følgende:

— Produktionen af mælk — mælken skal produceres på bedrifter i det afgrænsede geografiske område. Hjordens rette sammensætning sikres ved registrering i en staldbog, og bedrifterne fører ligeledes bog over indkøb af foder og foderstoffer.

- Mælkeindsamling — de ruter, der anvendes til indsamling af mælk til fremstilling af *Nanoški sir*, skal være adskilt fra andre indsamlingsruter. Ved mælkeindsamlingen registreres mængden af mælk fra de enkelte bedrifter og den samlede mængde indsamlet mælk.
- På mejerierne føres register over de daglige mængder behandlet mælk. Varmebehandlingen af mælken finder sted ved lave temperaturer (63-69 °C), hvilket sikres ved registrering af temperaturen ved varmebehandlingen af mælk til ost.
- Behandling af mælken og formning af osten finder sted efter varespecifikationens krav og sikres ved registrering heraf. Hvert parti ost registreres under et nummer og produktionsdatoen.
- Modning — For hvert parti ost registreres ostemængden og startdatoen for modningsprocessen. Temperatur og fugtighed i modningsrummet kontrolleres. Det sikres, at hvert parti modnes i mindst 60 dage. Der føres register over modningen til sikring af, at kravene i specifikationen opfyldes.

4.5. Produktionsmetode:

Mindst 80 % af mælken til *Nanoški sir* kommer fra køer af den brune race. Køerne fodres fortrinsvis med grovfoder (græs, hø og ensilage eller korn), der kommer fra det geografiske område og skal tegne sig for 75 % af tørstoffet i hver foderration.

Det sikres, at mælk til fremstilling af *Nanoški sir* indsamles og lagres separat. Mellem den første malkning og varmebehandlingen af mælken må der højst gå 72 timer. Mælken behandles derefter ved lave temperaturer og opbevares koldt. Mælken varmes op til koaguleringsstemperatur i ostekar. Mælken tilsættes løbe og omrøres i fem minutter og henstår derefter til koagulering. Ostemassen skæres i firkanter og presses i forme (diameter 35 cm, højde 15 cm). Den friske ost presses sammen. Under presningen begynder gæringen. Efter gæring og presning påføres hver ost på den ene side et mærke med serienummer (dag og måned).

Derefter saltes ostene gennem tre dage i saltopløsning (havsalt) ved 12 °C og 18 °C. Ostene vendes dagligt, så saltningen bliver jævn. Efter de tre dage tages ostene op af saltopløsningen og lægges til afdrypning på riste. Når ostens overflade er tilstrækkelig tør, anbringes osten i modningsrummet. *Nanoški sir* henstår til modning i modningsrummet i mindst 60 dage, eller indtil osten består af mindst 60 % tørstof og mindst 45 % fedtstof i tørstoffet. Under de første 14 dage af modningen aftørres og vendes osten hver tredje dag, derefter vendes den mindst en gang om ugen og aftørres om nødvendigt. Inden osten forlader lageret, vaskes den, så skorpen befries for skimmel. Når *Nanoški sir* er mindst 60 dage gammel, kontrolleres de enkelte ostes udseende, og kun de oste, der opfylder kravene, godkendes. Det samme parti godkendte oste underkastes en sensorisk bedømmelse og kemisk analyse.

Oste, som opfylder kriterierne i specifikationen, mærkes på den ene horisontale side med et stempel med billedet af en pinselilje og påskriften »*Nanoški sir*«, således at en del af pinseliljen efter udskæring af osten kan ses på hver enkelt udskæring. Hvert færdigpakket stykke *Nanoški sir* skal tillige være mærket med serienummeret.

4.6. Tilknytning:

Vipava-dalen er præget af en blanding af foralpint fastlandsklima og middelhavsklima. Dalen er ofte ramt af tørke som følge af vinden, der hurtigt udtørre den fugtige jord. Området præges også kraftigt af *burja*, en kold og meget kraftig nordenvind, som fyger ned fra Nanos-plateauet. Somrene er varme. Som følge af naturforholdene og det barske klima har den lokale befolkning opdrættet kvæg af den brune race, som er en stærk og resistent race. Denne kvægrace kan udnytte store mængder grovfoder og producerer mælk med et stort indhold af protein og fedtstof, hvilket har betydning for ostefremstillingen og for *Nanoški sir*'s farve, smag og aroma.

Modningen af osten finder sted i den øvre del af vinområdet i Vipava-dalen, i modningsrum, som ligger højst 500 m over havets overflade, hvor forholdene også er gunstige for vindyrkning. Vilkårene i den øvre del af vinområdet i Vipava-dalen har stor betydning for luftens naturlige mikroflora, som har indflydelse på modningen af *Nanoški sir* og dens karakteristiske aroma og kraftige smag. Bestemmende for denne mikroflora er klimaet, den korte afstand til havet og vinmarkerne.

På Nanos-plateauet har man fremstillet ost fra gammel tid (det 16. århundrede). I matrikelregistret for Vipava-vinområdet fra det 16. århundrede findes optegnelser af leje af jord på plateauet og oplysninger, der viser, at brugerne af græsgangene bl.a. har betalt godsherren med ost. Det viser, at kvæghold og ostefremstilling var udviklet allerede på det tidspunkt. Fra 1986 har man atter fremstillet *Nanoški sir* af komælk i området efter de traditionelle metoder. Allerede fra gammel tid tilsatte man mælken løbe ved lave temperaturer for at bevare størstedelen af mælkens naturlige indhold af mælkesyrebakterier. Ostefremstillingen har fundet sted i åbne kar, hvor den naturlige mikroflora — især gær — kunne få adgang til ostemassen.

4.7. Kontrolorgan:

Navn: Bureau Veritas d.o.o.
Adresse: Linhartova cesta 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tlf. +386 14757600
Fax +386 14757601
E-mail: info@si.bureauveritas.com

4.8. Mærkning:

Oste, som opfylder specifikationens krav, mærkes med betegnelsen »*Nanoški sir*«, et symbol i form af en pinselilje, det tilsvarende EU-logo og det nationale kvalitetslogo.

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2010/C 340/13	Indkaldelse af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for særprogrammet »Mennesker« under det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration	20
2010/C 340/14	Indkaldelse af forslag 2010 — Europa for Borgerne-programmet (2007-2013) — Gennemførelse af programaktionerne Aktive borgere for Europa, Et aktivt civilsamfund i Europa og Aktiv europæisk erindring	21

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2010/C 340/15	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6053 — CVC/Apollo/Brit Insurance) ⁽¹⁾	27
---------------	---	----

ANDET

Europa-Kommissionen

2010/C 340/16	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	28
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA